

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ТЕРМИНЫ

- **LATCARD** – «LatCard» AS, зарегистрированное в регистре Латвийских Предприятий под номером 40103453692 и регистре учреждений электронных денег, юридический адрес Кр. Барона № 17, Рига, LV-1001, адрес электронной почты: info@latcard.lv. Деятельность LATCARD регулирует FKTK.
- **Аппликация** – скачиваемая программа для мобильного устройства, которая считается пользовательским инструментом Пароля подписи и является бесплатной для Пользователя.
- **Выгодополучатель** – физическое лицо, которое является клиента – юридического лица – владельцем или которое контролирует клиента, или от лица, в пользу, интересах которого, устанавливаются деловые отношения или совершается случайная сделка, и оно является хотябы:
  - по отношению к юридическому лицу – физическое лицо, которому в прямой или косвенной форме собственности принадлежит более чем 25 процентов от доли капитала голосующих акций юридического лица или контролирует его в прямом или косвенном виде контролирует;
  - по отношению к юридическим образованиям – физическое лицо, которому принадлежит или в интересах которого создано или действует юридическим образование или которое в прямом или косвенном виде осуществляет контроль над ним, включая учредителя, попечителя или руководителя (заведующим) такого образования;
- **Договор/Правила Договора** – данный “Договор по обслуживанию Э-Счета и Карт” со всеми его приложениями, поправками и дополнениями.
- **Заявка** – поданное Клиентом лично или удаленно заявление на открытие Э-Счета/получение Карты, в установленной LATCARD форме.
- **Карта** – выпущенная LATCARD платежная Карта MasterCard, которой присвоен уникальный номер и которая предусмотрена для совершения Сделок – для оплаты за товары и услуги.
- **Клиент** – любое физическое или юридическое лицо, у которого открыт Э-Счет или подана Заявка в LATCARD на открытие Э-Счета/получение Карты.
- **Кодовый калькулятор** – электронное устройство, которое считается пользовательским инструментом Пароля подписи.
- **Комиссионная плата** – платеж, предназначенный для LATCARD за предоставление услуги.
- **Комплект документов** – необходимые документы, которые Клиент предъявляет LATCARD и которые служат основанием для открытия Э-Счета. Перечень всех необходимых документов доступен Клиенту на сайте ebank.latcard.lv.
- **MasterCard** – международная платежная система MasterCard International.
- **Пароль подписи** – шестизначная комбинация из цифр и букв, для авторизации Поручения на перечисление/Платежного поручения, авторизации Сделок с Картой в интернет среде и подключения к Системе E-banking.
- **Перечисление** – перевод денежных средств на другие Э-Счета в рамках Системы E-banking.
- **Плательщик** – физическое или юридическое лицо, являющееся держателем Э-Счета и которое дает Платежное Поручение осуществить Платеж с этого Э-Счета.

- **Платеж** – начатые Клиентом действия с целью передать, осуществить перевод денежных средств с Е-счета, поддерживаемого LATCARD на счет в другом финансовом учреждении.
- **Политически значимое лицо** - это лицо, которое в Латвийской Республике или в другой стране занимает значимую публичную должность, а именно: высшее должностное лицо государственной власти, руководитель государственной административной единицы (самоуправления), руководитель правления, министр (замминистра, заместитель замминистра), государственный секретарь или другое должностное лицо высокого уровня в государстве или самоуправлении, депутат парламента или другой подобной законодательной структуры, член руководящей структуры (правления) политической партии, судья конституционного суда, верховного суда или суда другого уровня (член судебной инстанции), член совета или правления высшего ревизионного (аудиторского) учреждения, член совета или правления центрального банка, посол, полномочный делегированный представитель, главнокомандующий вооруженными силами, член совета или правления государственного общества капитала, руководитель (директор, замдиректора) и член правления международной организации, либо лицо, занимающее в данной организации равноценную должность.
- **Член семьи политически значимого лица** –
  - супруг/-а или лицо, приравняемое в супругу (для стран, где подобный статус определен законодательно);
  - ребенок политически значимого лица или его супруга/-и, или лица, приравняемого к супругу;
  - родители, бабушки, дедушки, внуки;
  - родные братья и сестры.
- **Лицо, тесно связанное с политически значимым лицом** – физическое лицо, о котором известно, что у него есть сделки или другие тесные отношения с политически значимым лицом, либо которое является акционером или участником в одном и том же коммерческом обществе с политически значимым лицом, а также физическое лицо, являющееся владельцем такого юридического образования, о котором известно, что оно фактически создано в пользу политически значимого лица.
- **ФКТК** – комиссия рынка финансов и капитала.
- **Пользователь** – Клиент или Уполномоченный представитель Клиента, который использует Карту.
- **Получатель** – физическое или юридическое лицо, которое является планируемым получателем перечисляемых денег.
- **Поручение** – Поручение от Клиента, в определенной форме, утвержденной LATCARD, которое Клиент дает LATCARD, для того, чтобы LATCARD произвел Перевод/Платеж в соответствии с информацией, указанной в Поручении на Перевод/Платеж.
- **Процедура идентификации** – разработанная внутренняя процедура LATCARD, чтобы производить идентификацию Клиента, в соответствии с правилами закона Латвийской Республики О предотвращении легализации средств, полученных преступным путем, и финансирования терроризма.
- **Рабочий день** – Каждый день в пределах рабочего времени LATCARD, за исключением праздничных дней, установленных в нормативных актах Латвийской Республики и выходных дней, о которых Клиент оповещен заранее. Регулярное платежное поручение – Платежное Поручение в установленной LATCARD форме о выполнении регулярного платежа в соответствии с информацией, указанной Клиентом в Регулярном платежном поручении.
- **Регулярный платеж** – перечисление (перевод) денежных средств Получателю с Э-Счета Клиента в соответствии с указаниями Клиента в Регулярном платежном поручении.

- **Сделка** – финансовое действие в торговом месте, в котором происходит оплата за товар или услугу, снятие наличных денег в банкоматах и др. Сделки, которые совершаются, используя Карту.
- **Система E-banking** – инструмент управления и контроля Э-Счета Клиента, к которому Клиент подключается, используя интернет.
- **Стандартные лимиты** – установленные лимиты LATCARD, относительно операций с деньгами, которые доступны на сайте LATCARD ebank.latcard.lv.
- **Стороны** – LATCARD и Клиент вместе.
- **Тарифы** – имеющий силу список Комиссионных плат в момент предоставления услуг LATCARD, который доступен на сайте LATCARD ebank.latcard.lv. Торговец — лицо, принимающее к оплате, в своих торговых местах платежные карты MasterCard и Карты за оплату продаваемого товара или оказанную услугу, а также способен обеспечить авторизацию Карты во время совершения Сделки.
- **Уполномоченный представитель** – физическое уполномоченное лицо, указанное в Заявлении (и его объем полномочий), которое может действовать от имени Клиента.
- **Э-Счет** – любой расчетный счет, открытый в LATCARD.

## **I ПРАВИЛА Э-СЧЕТА**

### **1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ**

- 1.1.** LATCARD обеспечивает Клиенту возможность пользоваться Э-Счетом и E-banking системой в соответствии с установленными в Договоре правилами.
- 1.2.** Данный Договор регулирует деловые отношения между Клиентом и LATCARD, которые относятся к открытым Э-Счетам LATCARD и операциям с ними.
- 1.3.** Договор становится обязательным для всех Клиентов с того момента, как Клиент на сайте ebank.latcard.lv соглашается с правилами данного Договора. Согласившись с правилами данного Договора, Клиент подтверждает, что является дееспособным, может взять на себя права и обязательства, вытекающие из данного Договора и что ознакомился с данным Договором, согласен и обязуется его выполнять, а также соглашается с тем, что LATCARD будет проводить обработку персональных данных Клиента и /или его представителей.
- 1.4.** LATCARD имеет право делать поправки в данном Договоре в одностороннем порядке. Поправки становятся обязательными для Клиента спустя два месяца после публикации их на сайте LATCARD ebank.latcard.lv, если Клиент до этого не закрыл Э-Счет. Считается, что Клиент согласился с поправками Договора, если до момента вступления их в силу Клиент не сообщил LATCARD о прекращении Договора.
- 1.5.** Клиент обязуется хранить свои данные доступа пользователя к Системе E-banking в безопасности и не передавать их третьим лицам.

### **2. ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ Э-СЧЕТА**

#### **2.1. Открытие Э-Счета:**

- 2.1.1.** Для того чтобы открыть Э-Счет удаленно, Клиенту необходимо выполнить следующие действия:
  - 2.1.1.1.** Заполнить форму Заявки на открытие Э-Счета на сайте LATCARD ebank.latcard.lv;
  - 2.1.1.2.** Закачать Комплект документов, необходимых для идентификации Клиента, в соответствии с указанным списком и требованиями (формат документов, размер и др. параметры) на сайте LATCARD ebank.latcard.lv;
  - 2.1.1.3.** Заплатить LATCARD Комиссионную плату за проверку поданных Клиентом Комплекта документов в соответствии с Тарифами и на сайте ebank.latcard.lv указанным способом оплаты;

- 2.1.1.4. После получения Комиссионной платы, LATCARD проводит идентификацию Клиента и принимает решение об открытии Э-Счета / отказе в открытии Э-Счета. Принятое решение LATCARD отправляет Клиенту на адрес электронной почты, указанный в Заявке;
- 2.1.1.5. Чтобы активировать Э-Счет, Клиенту необходимо лично явиться в офис LATCARD и предъявить оригиналы Комплекта документов;
- 2.1.1.6. LATCARD отправляет Клиенту на указанный в Заявке адрес электронной почты данные доступа к Системе E-banking, которые Клиент обязан сменить при первом входе в Систему E-banking.
- 2.1.2. Для того чтобы открыть Э-Счет в офисе LATCARD, Клиенту необходимо выполнить следующие действия:
  - 2.1.2.1. Заполнить форму Заявки на открытие Э-Счета в офисе LATCARD;
  - 2.1.2.2. Предъявить Комплект документов (оригиналы);
  - 2.1.2.3. Заплатить LATCARD Комиссионную плату за проверку поданных Клиентом Комплекта документов в соответствии с Тарифами и на сайте [ebank.latcard.lv](http://ebank.latcard.lv) указанным способом оплаты;
  - 2.1.2.4. После получения Комиссионной платы, LATCARD проводит идентификацию Клиента и принимает решение об открытии Э-Счета / отказе в открытии Э-Счета. Принятое решение LATCARD отправляет Клиенту на адрес электронной почты, указанный в Заявке;
    - 2.1.2.4.1. Э-Счет будет активирован сразу после принятия решения LATCARD об открытии Э-Счета. Клиенту будут отправлены на указанный в Заявке адрес электронной почты данные доступа к Системе E-banking, которые Клиент обязан сменить при первом входе в Систему E-banking.
- 2.1.3. Э-Счет открывается в валюте евро.
- 2.1.4. LATCARD имеет право отказать Клиенту в открытии Э-Счета, без объяснения.
- 2.1.5. На основе одного Заявления Клиенту может быть открыт только один Э-Счет.
- 2.1.6. LATCARD имеет право установить Стандартные лимиты и индивидуальные лимиты, относящиеся к общему объему денежных средств, которые хранятся на Э-Счете Клиента и используемого объема денежных средств за сутки, а также ограничить использование любыми услугами Системы E-banking.
- 2.1.7. Клиент имеет право попросить увеличить Стандартные лимиты, отправив заявление LATCARD в Системе E-banking.
- 2.1.8. LATCARD имеет право, без объяснений, отказать Клиенту в увеличении Стандартных лимитов.
- 2.2. Закрытие Э-Счета:
  - 2.2.1. Э-Счет может быть закрыт после письменного запроса Клиента в свободной форме. Запрос Клиента закрыть все Э-Счета Клиента или единственный Э-Счет, одновременно считается уведомлением от Клиента LATCARD об одностороннем прекращении Договора.
  - 2.2.2. Если, закрывая Э-Счет, на Э-Счете сохраняется позитивный остаток, к запросу Клиента о закрытии Э-Счета надо добавить Платежное Поручение о перечислении всех находящихся средств на Э-Счете на расчетный счет Клиента, находящийся в другом финансовом учреждении.
  - 2.2.3. LATCARD может закрыть Э-Счет, если операции по данному Э-Счету не происходили дольше 12 (двенадцать) календарных месяцев и на Э-Счете нет позитивного остатка денежных средств.
  - 2.2.4. Э-Счет также может быть закрыт после письменного уведомления Клиента о закрытии Э-Счета:
    - 2.2.4.1. Если LATCARD сообщило о закрытии Э-Счета, обязанность Клиента оформить Платежное Поручение о перечислении всех находящихся средств на Э-Счете на

расчетный счет Клиента, находящийся в другом финансовом учреждении. Другие Платежные Поручения LATCARD имеет право не принимать для исполнения.

- 2.2.4.2.** Если Клиент в указанные в уведомлении сроки не выполнил просьбу LATCARD об оформлении Платежного Поручения о перечислении всех находящихся средств на Э-Счете на расчетный счет Клиента, LATCARD имеет право считать указанный Э-Счет замороженным и применить для данного Э-Счета Комиссионную плату за поддержку неактивного Э-Счета в соответствии с Тарифами. Клиент уполномочивает LATCARD без согласия Клиента списывать указанные Комиссионные платы с Э-Счета Клиента каждый месяц за текущий месяц. Данное условие вступает в силу на следующий день после расторжения Договора и действует до момента пока остаток Э-Счета будет равен нулю.
- 2.2.5.** LATCARD имеет право незамедлительно прервать Договор с Клиентом и закрыть все Э-Счета Клиента, не возмещая Клиенту убытки, в следующих случаях:
- 2.2.5.1.** У LATCARD есть подозрения о возможные попытки легализации незаконным путем полученных средств и /или финансирования терроризма, а также в других нормативных актах и в данных правилах Договора указанных случаях;
- 2.2.5.2.** У LATCARD есть подозрения или констатировано, что поданные Клиентом документы и/или информация является поддельными и/или вводящими в заблуждение;
- 2.2.5.3.** Клиент не предоставил в указанные LATCARD сроки запрошенные документы и/или информацию или предоставил ложную, или неполную информацию/документы;
- 2.2.5.4.** У LATCARD есть подозрения или констатировано, что от имени Клиента действует такое лицо, которое не является идентифицированным в соответствии с Процедурой идентификации.
- 2.2.6.** LATCARD имеет право закрыть Э-Счет, прекратить оказывать другие услуги и отказаться предоставлять какую-либо услугу Клиенту или его уполномоченному лицу, если Клиент или его уполномоченное лицо допускает или допустило по усмотрению LATCARD юридически наказуемый, нечестный или неэтичный поступок по отношению к LATCARD, в каком-то роде, компрометирует LATCARD, допускает оскорбительные, обидные или обманчивые действия по отношению к LATCARD или ее сотрудникам, или иным способом предоставляет LATCARD основания считать дальнейшее сотрудничество с Клиентом или уполномоченным им лицом (потенциально) неуважительным, расточительным, задевающим и подрывающим репутацию и доброе имя LATCARD.
- 2.2.7.** Даже после закрытия Э-Счета по отношению к взаимным требованиям LATCARD и Клиента, если такие имеются, действует данный Договор и Тарифы LATCARD.
- 2.2.8.** Комплект документов/документы, которые Клиент предоставил для открытия Э-Счета и для совершения операций LATCARD, Клиенту не возвращаются.

### **3. ИДЕНТИФИКАЦИЯ КЛИЕНТА**

- 3.1.** LATCARD в предусмотренных в нормативных актах Латвийской Республики случаях, открывая Э-счет, проводит идентификацию Клиента.
- 3.2.** Открывая Э-счет, Клиент обязан пройти Процедуру идентификации.
- 3.3.** LATCARD имеет право в порядке, который установлен в нормативных актах Латвийской Республики, связанных с предотвращением легализации полученных преступным путем средств и финансирования терроризма и в соответствии с правилами ФКТК, потребовать от Клиента, и Клиент обязан предоставить запрошенную информацию и документы о предпринятых сделках, а также о себе и истинных Выгодополучателях, своем финансовом состоянии и финансовом состоянии истинных Выгодополучателей, хозяйственной или личной деятельности, источниках происхождения финансовых средств.

- 3.4. Клиент обязан подать запрошенные LATCARD документы в указанные в запросе сроки, размере и порядке, а также выполнить другие действия, для того, чтобы LATCARD убедилось в личности Клиента и происхождении финансового состояния.
- 3.5. Клиент считается идентифицированным, только тогда, когда LATCARD в процессе идентификации и регистрации констатировал полное соответствие поданных документов и информации Клиента с требованиями LATCARD и с законодательством Латвийской Республики.
- 3.6. Если Клиент подает LATCARD копии документов, они должны быть нотариально заверенными. В случае, если какой-либо документ, поданный в LATCARD выдан за границей, он должен быть легализованными в соответствии с требованиями нормативных актов Латвийской Республики, имеющих силу. Если Клиент подает LATCARD документы на иностранном языке, LATCARD имеет право запросить и обязанность Клиента предоставить LATCARD нотариально заверенный перевод данных документов на латышском, английском или русском языке. Перевод документов должен быть нотариально заверенным, сшитым и со штампом оригинального документа или его нотариально заверенной копии. LATCARD не компенсирует затраты, связанные с переводом документов.
- 3.7. Поданные LATCARD документы, подтверждающие идентичность, правомочность и дееспособность Клиента, а также подтверждающие идентичность и полномочия уполномоченного Клиентом лица, считаются действительными и имеют обязательную силу для LATCARD, если от Клиента не были получены другие документы, вносящие в них изменения или отменяющие их.
- 3.8. Обязанность Клиента обеспечить актуальность статуса предоставленных документов и в течение 5 (пяти) рабочих дней информировать LATCARD, если в предоставленных LATCARD документах изменилась информация или предоставленная информация, а также обязанность подать LATCARD новые документы или изменения.

#### **4. ПОПОЛНЕНИЕ Э-СЧЕТА И РЕАЛИЗАЦИЯ Э-ДЕНЕГ**

- 4.1. LATCARD принимает денежные средства в обмен на эквивалентную сумму денег на Э-счете.
- 4.2. Клиент может пополнить Э-счет, используя предоставленные LATCARD платежные возможности пополнения Э-счета.
- 4.3. Клиент может пополнить Э-счет деньгами, совершать Платежи и Перечисления.
- 4.4. В случае, если Клиент пополняя Э-счет, фактически перечисляет LATCARD меньшую сумму, чем указано в запросе, LATCARD пополняет Э-счет деньгами в таком размере, который соответствует фактически зачисленной сумме на банковский счет LATCARD.
- 4.5. В случае, если Клиент, пополняя Э-Счет фактически перечисляет LATCARD большую сумму денежных средств, чем указано в запросе, LATCARD имеет право без согласования с Клиентом действовать следующим образом:
  - 4.5.1. пополнить Э-Счет деньгами в таком размере, который соответствует фактически перечисленному на банковский счет LATCARD размеру денег;
  - 4.5.2. пополнить Э-Счет деньгами в размере, указанном в запросе, но ту сумму денежных средств, которая превышает размер запрашиваемых денег, вернуть Клиенту, удержав соответствующую Комиссионную плату в соответствии с Тарифами;
  - 4.5.3. отказать Клиенту пополнить Э-Счет деньгами и вернуть Клиенту полученные денежные средства, удерживая соответствующую Комиссионную плату в соответствии с Тарифами.
- 4.6. В случае, если Клиент, пополняя Э-Счет, перечислил LATCARD денежные средства, сумма которых превышает разрешенную для перечисления сумму денег, LATCARD имеет право без согласования с Клиентом, действовать следующим образом:

- 4.6.1. отказать Клиенту пополнять Э-Счет деньгами и вернуть Клиенту полученные денежные средства, удерживая соответствующую Комиссионную плату в соответствии с Тарифами;
- 4.6.2. пополнять Э-Счет суммой денег, которая не превышает разрешенный лимит, а ту сумму денежных средств, которая превышает разрешаемый лимит, вернуть Клиенту, удержав соответствующую Комиссионную плату в соответствии с Тарифами.
- 4.7. LATCARD имеет право отказать в пополнении Э-Счета, указывая или не указывая причину отказа. В таком случае денежные средства возвращаются обратно Клиенту, удержав соответствующую Комиссионную плату в соответствии с Тарифами.

## **5. ПОРУЧЕНИЕ НА ПЕРЕЧИСЛЕНИЕ**

- 5.1. LATCARD выполняет Поручение на Перечисление Клиента, в котором указана следующая информация:
  - 5.1.1. Имя, Фамилия или Наименование Получателя;
  - 5.1.2. перечисляемая сумма денег;
  - 5.1.3. цель Перечисления;
  - 5.1.4. номер Э-Счета получателя.
- 5.2. Поручение на Перечисление должно быть подписано Паролем подписи.
- 5.3. Если Поручение на Перечисление не подписано Паролем подписи, Поручение на Перечисление не принимается к выполнению.
- 5.4. LATCARD имеет право отказать выполнять Поручение на Перечисление, если:
  - 5.4.1. в нем указана не вся информация, которую запрашивает LATCARD;
  - 5.4.2. Клиент не выполнил правила данного Договора;
  - 5.4.3. на Э-Счете недостаточно денежных средств для выполнения Поручения на Перечисление и/или для уплаты Комиссионной платы LATCARD;
  - 5.4.4. Указанная информация в Поручении на перечисление является ошибочной или неточной.
- 5.5. Статус Поручения на Перечисление отображается Клиенту в Системе E-banking в разделе «Выписка со счета».
- 5.6. LATCARD обеспечивает, что Перечисление будет произведено в течение 1 (одного) Рабочего дня после принятия Поручения на Перечисление.
- 5.7. Комиссионная плата за Перечисление определяется в соответствии с Тарифами.

## **6. ПЛАТЕЖНЫЕ ПОРУЧЕНИЯ**

- 6.1. LATCARD выполняет Платежное Поручение, в котором заполнены все поля, которые отмечены как обязательные к заполнению, в валюте Э-Счета.
- 6.2. Платежное Поручение должно быть подписано Паролем подписи.
- 6.3. Если Платежное Поручение не подписано Паролем подписи, Платежное Поручение не принимается к выполнению.
- 6.4. Если Клиент Платежное Поручение подал в Рабочий день после 15:00, LATCARD выполняет обработку и выполнение Платежного Поручения на следующий Рабочий день.
- 6.5. Если день подачи Платежного поручения не является Рабочим днем, LATCARD выполняет обработку и выполнение Платежного Поручения на следующий Рабочий день.
- 6.6. Клиент не имеет право отозвать Платежное Поручение после того, как LATCARD его получил.
- 6.7. Если, подавая Платежное Поручение, на Э-счете Клиента не хватает Э-денежных средств для выполнения Платежа и оплаты Комиссионной платы, LATCARD имеет право аннулировать Платежное Поручение и после пополнения Э-Счета, Клиенту необходимо повторно подать Платежное Поручение.
- 6.8. LATCARD имеет право отказать выполнять Платежное Поручение, если:

- 6.8.1. в нем не указана вся информация, которую запрашивает LATCARD;
- 6.8.2. Клиент не соблюдал правила данного Договора;
- 6.8.3. На Э-Счете недостаточно денежных средств для выполнения Платежного Поручения и/или для уплаты Комиссионной платы LATCARD;
- 6.8.4. Указанная информация в Платежном Поручении является ошибочной или неточной;
- 6.8.5. Нормативные акты запрещают выполнять Платеж.
- 6.9. LATCARD незамедлительно, но не позже чем до конца следующего Рабочего дня, после подачи Платежного поручения, информирует Клиента об отказе выполнять Платежное поручение и причине отказа, если применимые нормативные акты этого не запрещают.
- 6.10. Клиент несет ответственность за любые потери, которые возникают в связи с неточностью, неправильностью или недостатком информации, указанной в Платежном Поручении.

## **7. ИСПРАВЛЕНИЯ В БАЛАНСЕ Э-СЧЕТА**

- 7.1. В случае, если денежные средства перечислены на Э-Счет Клиента по вине LATCARD, LATCARD имеет право без акцепта Клиента дебетовать (удержать) такие денежные средства с Э-Счета.
- 7.2. В случае, если на Э-Счет Клиента перечислены денежные средства по вине Плательщика, Клиент обязан сотрудничать с LATCARD в процессе уточнения этого вопроса и предотвращения последствий.

## **8. ВЫПИСКИ С Э-СЧЕТА И УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ Э-СЧЕТЕ**

- 8.1. Выписка с Э-Счета подготавливается в соответствии с установленной LATCARD формой выписки с Э-Счета. В выписке с Э-Счета отображаются операции с имеющимися денежными средствами на Э-Счете.
- 8.2. Выписки с Э-Счета доступны Клиенту в Системе E-banking. Другим способом LATCARD выдает Клиенту выписку с Э-Счета по запросу Клиента за определенный период времени или в соответствии с договоренностью Сторон.
- 8.3. Клиент должен просматривать выписки с Э-Счета и уведомления LATCARD, которые связаны с Э-Счетом и совершенными операциями.
- 8.4. Любые возражения, которые возникают у Клиента по отношению к ошибкам и недостаткам в выданных LATCARD выписках с Э-Счета, необходимо подать LATCARD в течение 15 (пятнадцати) Рабочих дней после дня выдачи соответствующего документа. Несмотря на вышеупомянутое, Клиент имеет право запросить изменения в силу имеющих законодательных актов установленные сроки, если Клиент доказывает, что Э-Счет неверно дебетирован (удержаны денежные средства) или кредитован (зачислены денежные средства).
- 8.5. После закрытия Э-Счета, выписки с Э-Счета доступны только в бумажном виде в офисе LATCARD, за которые Клиент должен заплатить Комиссионную плату в соответствии с Тарифами.

## **9. УДАЛЕННЫЕ УСЛУГИ**

- 9.1. Клиент может пользоваться услугами LATCARD удаленно посредством Системы E-banking, используя интернет.
- 9.2. После активации Э-Счета, Клиент обязан активировать Пароль подписи в соответствии с указанным в Заявке инструментом Пароля подписи:
  - 9.2.1. В случае если Клиент выбрал Аппликацию, то Клиенту необходимо установить на своем мобильном приложении Аппликацию и привязать ее к Э-Счету, в соответствии с инструкцией на сайте LATCARD [ebank.latcard.lv](http://ebank.latcard.lv);



- 9.2.2.** В случае если Клиент выбрал Кодовый калькулятор, то Клиенту необходимо привязать Кодовый калькулятор к Э-Счету, в соответствии с инструкцией на сайте LATCARD [ebank.latcard.lv](http://ebank.latcard.lv);
- 9.3.** После активации Э-счета, для дальнейшего подключения к Системе E-Banking и подтверждения Поручения на Перечисления/Платежного поручения, Клиент должен использовать Пароль подписи.
- 9.4.** Клиент обязуется хранить свои данные доступа пользователя Системы E-banking и не передавать их третьим лицам.
- 9.5.** Доступ к Системе E-banking блокируется, если Клиент пять раз подряд ошибочно ввел Пароль подписи.
- 9.6.** Если данные доступа Клиента к Системе E-banking утеряны/украдены или стали известны третьим лицам, обязанность Клиента незамедлительно сообщить об этом LATCARD, после чего LATCARD по возможности в короткий промежуток времени блокирует доступ Клиента к Системе E-banking до момента присваивания Клиенту нового Пароля подписи.
- 9.7.** За предоставление услуг LATCARD списывает с Э-счета Комиссионную плату в соответствии с Тарифами без дополнительного согласования с Клиентом.
- 9.8.** LATCARD имеет право, но не обязан полностью или частично блокировать доступ Клиента к удаленным услугам в случае, если у LATCARD появляются подозрения, что конфиденциальная информация/данные доступа Клиента стали известны или могли стать известны третьему лицу, или о совершении противозаконной сделки, чтобы обеспечить безопасность, неприкосновенность, конфиденциальность услуг Клиента и/или других LATCARD Клиентов или предотвратить возможные убытки LATCARD или Клиентам, а так же, выполняя в нормативных актах указанном порядке обязательно выполняемые решения или распоряжения государственных учреждений и/или должностных лиц.
- 9.9.** Клиент соглашается, что все уведомления и информация, которые отображаются в Системе E-banking, будут рассматриваться как обязательные для Клиента, и что такого вида информация является равносильной выданной LATCARD информации, оформленной в виде документа.

## **10. ДОСТАВКА КОДОВОГО КАЛЬКУЛЯТОРА**

- 10.1.** LATCARD обеспечивает доставку Кодового калькулятора курьерской службой в соответствии с указаниями Клиента в Заявке. В этом случае LATCARD имеет право выставить Клиенту счет за доставку или удержать Комиссионную плату, указанную в Тарифах за доставку Кодового калькулятора, с суммы, внесенной Клиентом на Э-Счет, списав упомянутые Комиссионные платы и затраты с Э-Счета Клиента. LATCARD имеет право отказать в доставке Кодового калькулятора, если Клиент не оплатил счет за доставку или на Э-Счете не хватает денежных средств для уплаты в полном размере Комиссионной платы, указанной в Тарифах.
- 10.2.** По запросу Клиента, обеспечивая доставку Кодового калькулятора курьерской службой, LATCARD не берет на себя ответственности за действия или бездействие третьих лиц, в том числе почты или другого доставщика. LATCARD не несет ответственности за убытки Клиента, которые возникли в результате действия или бездействия поставщика курьерской службы, если LATCARD может доказать, что отправил Кодовый калькулятор в соответствии с указаниями Клиента в Заявке.

## **11. КОМИССИОННАЯ ПЛАТА**

- 11.1.** С Тарифами Клиент может ознакомиться на сайте LATCARD [ebank.latcard.lv](http://ebank.latcard.lv).
- 11.2.** Клиент обязан платить LATCARD, указанное в Тарифах вознаграждение, за оказанные услуги.

- 11.3. Клиент уполномочивает LATCARD без предварительного согласования с Клиентом, списывать с любого Э-Счета Клиента в соответствии с Тарифами, Комиссионную плату и другие платежи, указанные в Договоре.
- 11.4. За услуги, которые не включены в Тарифы, но были необходимы, для выполнения Поручений Клиента, LATCARD имеет право установить соответствующее и справедливое вознаграждение.
- 11.5. Если, выполняя Платежное Поручение, у LATCARD возникают внезапные затраты, которые запрашивает банк посредник или какое-либо другое учреждение, Клиент обязан их покрыть.
- 11.6. Если на Э-Счет Клиента деньги зачислены по ошибке LATCARD, из-за мошенничества или по другой причине не имеющей юридического обоснования, Клиент уполномочивает LATCARD произвести поправки, без акцепта Клиента, списав с Э-Счета данные денежные средства. О выполненных определенных действиях Клиент получает информацию в выписке Э-Счета. Если на Э-Счете недостаточное количество денег или действия с Э-Счетом или находящимися на нем деньгами ограничены, в таком случае обязанность Клиента незамедлительно вернуть LATCARD, без юридического обоснования, полученную и не возвращенную сумму денег, и LATCARD имеет право списать необходимую сумму с других Э-Счетов Клиента без предварительного согласования с Клиентом.

## **12. ЗАКРЫТИЕ Э-СЧЕТА**

- 12.1. LATCARD имеет право без предупреждения и согласия Клиента заблокировать любые Э-Счета Клиента, в следующих случаях:
  - 12.1.1. если у LATCARD возникли подозрения о несанкционированном использовании Э-Счета в мошеннических целях, или если дальнейшее использование Э-Счета может причинить ущерб LATCARD или Клиенту, а также в случаях, когда имеются подозрения, что действия/операции направлены на легализацию полученных преступным/незаконным путем денежных средств или финансирования терроризма;
  - 12.1.2. если Клиент не предоставляет в определенной LATCARD форме и в сроки, затребованную LATCARD информацию и документы, или Клиент предоставил недостоверную или неполную информацию;
  - 12.1.3. если у Клиента образовался долг по отношению к LATCARD, используя услуги LATCARD;
  - 12.1.4. LATCARD получила информацию, подтвержденную документами о Клиенте – смерти физического лица, или ликвидации юридического лица;
  - 12.1.5. Это предусмотрено в нормативных актах Латвийской Республики.
- 12.2. LATCARD разблокирует Э-Счет, когда больше нет оснований, которые были основой для ограничений деятельности Э-Счета.
- 12.3. Если Э-Счет был заблокирован в связи со смертью Клиента, Э-Счет может быть разблокирован по просьбе наследников, основываясь на документы, которые подтверждают права наследования.
- 12.4. LATCARD не несет ответственности за убытки, понесенные в связи с блокировкой Э-Счета Клиента.

## **13. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

### **13.1. Обязанности LATCARD:**

- 13.1.1. обеспечить работу Системы E-banking 24x7x365;
- 13.1.2. обеспечить работу службы поддержки в рабочие дни с 09:00 до 17:00;
- 13.1.3. обеспечить безопасность денежных средств, имеющихся на Э-Счете (т.е. настолько, насколько это возможно в рамках компетенции LATCARD);

- 13.1.4.** гарантировать тайну личности, Э-Счета и операций Клиента. LATCARD имеет право и обязано предоставлять эту информацию только в случаях и в порядке, предусмотренном в нормативных актах.
- 13.2.** Ответственность LATCARD:
- 13.2.1.** несет ответственность за потери, которые понес Клиент по вине сотрудника LATCARD;
- 13.2.2.** LATCARD несет ответственность за передачу денежных средств, указанных в Платежном Поручении, Получателю – поставщику платежных услуг, в том числе банку-посреднику (если в Платеже используется банк-посредник), в такие сроки, которые указаны в Прейскуранте услуг, считая со дня, когда Платежное Поручение подтверждено и/или в нормативных актах указанном порядке;
- 13.2.3.** LATCARD не несет ответственности за работу или платежеспособность банка-посредника и поставщика платежных услуг Получателя;
- 13.2.4.** LATCARD не несет ответственности за убытки Клиента в связи с неисправностями или нарушениями в информационной системе обслуживания Э-Счета;
- 13.2.5.** LATCARD не несет ответственности за убытки, понесенные в связи с действиями или бездействия Клиента;
- 13.2.6.** LATCARD не несет ответственности за убытки, понесенные в связи с блокировкой Э-Счета Клиента;
- 13.2.7.** LATCARD не возмещает Клиенту такие убытки, которые возникли у Клиента в связи с неавторизованными операциями, если Клиент действовал противозаконно или преднамеренно (сознательно), или в результате грубой невнимательности не выполнил один или несколько обязанностей указанных в данном Договоре;
- 13.2.8.** LATCARD не несет ответственности за выполнение Платежного Поручения, если в Платежное Поручение о перечислении денег включена конвертация валюты и конвертацию невозможно совершить по причине, которая не зависит от LATCARD, в том числе из-за недоступности или нехватки валютных фондов;
- 13.2.9.** LATCARD покрывает Клиенту фактические выплаты, которые возникают у Клиента по вине LATCARD в результате не выполненного или частично выполненного Платежа.
- 13.3.** LATCARD имеет право:
- 13.3.1.** открыть Клиенту Э-Счет или отказать в открытии Э-Счета;
- 13.3.2.** ограничить лимиты Перечислений, Платежей, пополнений Э-Счета;
- 13.3.3.** назначить лимиты на общий объем денег на Э-Счете и используемый объем денег за сутки, а также ограничить использование какой-либо услуги Системы E-banking;
- 13.3.4.** в одностороннем порядке, без предварительного уведомления Клиента, приостановить работу Клиента в Системе E-banking, если Клиент нарушил условия Договора, и/или появились веские причины для подозрения, что Система E-banking используется противозаконно, до момента, пока LATCARD полностью удостоверится в обратном;
- 13.3.5.** заблокировать действие Э-Счета до выяснения обстоятельств, если у LATCARD возникли подозрения о несанкционированном использовании Э-Счета в мошеннических целях, или если дальнейшее использование Э-Счета может привести к потерям LATCARD или Клиента, а также в случаях, если возникли подозрения, что действия/операции направлены на легализацию незаконным путем полученных денежных средств или финансирования терроризма;
- 13.3.6.** в одностороннем порядке прервать Договор, подав Клиенту уведомление в письменном виде, заранее, по крайней мере за 2 (два) месяца до прекращения Договора. По отношению к Клиентам, которые в значении применимых правовых актах не считаются потребителями, LATCARD имеет право в одностороннем порядке прервать Договор, подав Клиенту уведомление в письменном виде, заранее, по крайней мере за 1 (один) месяц до прекращения Договора. В случаях, указанных в нормативных актах, данный срок своевременного предупреждения, можно не соблюдать;
- 13.3.7.** удерживать комиссионные с Э-Счета:

- 13.3.7.1.** за получение услуг LATCARD в соответствии с Тарифами;
- 13.3.7.2.** если Перечисление и/или Платеж, используя Э-Счет был сделан неверно, ошибочно или по невнимательности;
- 13.3.7.3.** чтобы покрыть какие-либо требования LATCARD к Клиенту, у которых наступил срок оплаты.
- 13.3.8.** совершать обработку персональных данных Клиента, его представителя, представляемого, Выгодополучателя и других с Клиентом связанных третьих лиц, в том числе поддерживать базу данных с персональными данными. Обработка персональных данных включает в себя их сбор, хранение, введение, передачу и другие возможные виды обработки данных. Персональные данные LATCARD получает от самого Клиента или его представителя, а также от третьих лиц. Обработка персональных данных происходит в соответствии с указанным в нормативных актах, и целью этого является обеспечение LATCARD операций, услуг, а также обеспечение управления рисками. Заключив данный договор, Клиент соглашается, что персональные данные Клиента используются для обеспечения маркетинговой деятельности, для рассылки предложений. Клиент имеет право отказаться от получения маркетингового материала, об этом заранее информируя LATCARD.
- 13.3.9.** Передать информацию о Клиенте, соблюдая в нормативных актах указанные обязанности конфиденциальности, в том числе персональные данные Клиента и информацию о совершенных сделках Клиента, третьим лицам, которые предоставляют услуги LATCARD и с которыми LATCARD сотрудничает для обеспечения их деятельности и выполнения функций. Обоснование и цель обработки персональных данных Клиента – выполнение законных обязанностей и договорных обязательств LATCARD.
- 13.4.** Права и обязанности Клиента:
- 13.4.1.** Клиент может открыть Э-Счет в соответствии с Тарифами;
- 13.4.2.** Клиент может делать Платежи, Перечисления и пополнять Э-Счет;
- 13.4.3.** Клиент согласен с тем, что Поручения на Перечисления, Платежные Поручения, являются окончательными, безотзывными и неоспоримыми;
- 13.4.4.** Клиент несет ответственность за сохранение и защиту от третьих лиц своих данных доступа в Систему E-Banking. LATCARD, в любом случае использования Э-Счета, будет рассматривать как авторизованное использование Э-Счета самим Клиентом, если Клиент заранее не сообщил LATCARD об утере/краже данных доступа;
- 13.4.5.** Клиент понимает и берет на себя полную ответственность за возможные потери, которые могут возникнуть в связи со злоупотреблением прав, предоставленных третьим лицам;
- 13.4.6.** Клиент обязан незамедлительно, но не позже чем в течении 5 (пяти) Рабочих Дней информировать LATCARD, если Клиент или его член семьи является или стал Политически значимым лицом, членом семьи Политически значимого лица или с Политически значимым лицом тесно связанной персоной;
- 13.4.7.** LATCARD имеет право запросить у Клиента, и Клиент обязан подать запрашиваемую информацию и документы о себе, о происхождении своих финансовых средств, о своем финансовом и имущественном положении, хозяйственной деятельности, об источниках и законности происхождения денежных средств находящихся или поступающих на Э-счет, о совершенных сделках, в соответствии с правилами закона Латвийской Республики о легализации денежных средств полученных преступным путем и предотвращении финансирования терроризма и правилами ФКТК. В случае, если Клиент не предоставляет или отказывается предоставить запрашиваемую информацию или документы, LATCARD имеет право прекратить деловые отношения с Клиентом, а также запросить у Клиента досрочное выполнение обязательств, в порядке, указанном в правовых актах;

- 13.4.8.** Клиент обязан незамедлительно, но не позднее чем в течение 5 (пяти) Рабочих дней, в письменной форме информировать LATCARD о любых значительных изменениях в информации, которую Клиент предоставил LATCARD, в том числе, не только в имени, фамилии, персональном коде, месте проживания, изменениях в персональной деятельности Клиента, о новых идентифицирующих документах для физических лиц и об изменениях в идентифицирующих документах, об изменениях в названии, в регистрационном адресе, в хозяйственной деятельности или в составе владельцев, должностных лиц, в статусе Выгодополучателя, в номере телефона, об изменениях адреса корреспонденции;
- 13.4.9.** Клиент в одностороннем порядке несет ответственность за оплату любых налогов, которая относится к Клиенту и связана с произведенными Перечислениями/Платежами;
- 13.4.10.** Обязанность Клиента ознакомиться с Договором и следить за изменениями в нем;
- 13.4.11.** Клиент несет ответственность за правильность и полноту всей предоставленной для LATCARD информации. В случае подачи несвоевременной, неверной и /или неполной информации Клиент должен погасить LATCARD все убытки, которые появились у LATCARD в результате вышеупомянутых обстоятельств;
- 13.4.12.** Клиент для связи с LATCARD использует Систему E-banking, телефон, электронную почту или другой, Сторонами согласованный способ;
- 13.4.13.** Клиент обязан незамедлительно информировать LATCARD, с момента, как только он узнал о неавторизованном или ошибочно выполненном Платеже/Перечислении, но не позже чем 13 (тринадцать) месяцев со дня дебетирования;
- 13.4.14.** Клиент имеет право прервать Договор в одностороннем порядке, подав LATCARD уведомление в письменном виде заранее, за 1 (один) месяц до прекращения Договора;
- 13.4.15.** Соглашаясь с данным Договором и открыв Э-счет, Клиент подтверждает, что он является Выгодополучателем и что происхождение находящихся на Э-счете Э-денежных средств является законным/легальным;
- 13.4.16.** Клиент полностью несет ответственность за нанесенные ущербы LATCARD, которые появились из-за несоблюдения Клиентом Договора.

## **II ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ КАРТАМИ**

### **1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ**

- 1.1.** Карта привязывается к Э-Счету или субсчету Клиента.
- 1.2.** Выпущенные LATCARD Карты являются платежным средством безналичных денег, который предназначен для безналичных расчетов за товары и услуги в торговых местах и в интернет среде, которые принимают расчетные карты международной платежной организации MasterCard и для получения наличных денег в банкоматах (АТМ).
- 1.3.** Карта выпускается после уплаты Комиссионной платы за изготовление Карты, предусмотренной в Тарифах.
- 1.4.** Карта выдается Клиенту неактивной.
- 1.5.** После получения Карты, Клиенту необходимо активировать ее в Системе E-banking.
- 1.6.** Карта активна и готова для совершения Сделок с момента, когда Пользователь подписал Карту, если лицо, пользующиеся Картой, не подписал ее, считается, что Карта используется незаконно, и LATCARD не несет ответственности за выполнение обязанностей, указанных в Договоре.
- 1.7.** Внешний вид Карты, в том числе дизайн и вся информацию, которая указана на Карте, устанавливается LATCARD.
- 1.8.** Клиент к каждому из своих Э-Счетов и/или субсчетов может привязать только 1 (одну) Карту.

- 1.9. Если Клиент выбирает доставку Карты курьерской службой, Карта и ПИН код доставляются в закрытом конверте.
- 1.10. Срок годности Карты указан на Карте. Карта действительна до последнего дня указанного года и месяца (включительно).
- 1.11. Карту запрещено использовать в любых незаконных целях, а также использовать Карту для покупок таких товаров/услуг, которые запрещены законодательством Латвийской Республики.
- 1.12. ПИН код является конфиденциальным и присуждается только Пользователю Карты. Открывая ПИН конверт, ПИН код необходимо запомнить и уничтожить конверт. Используя Карту в банкомате или в местах обслуживания Карт с проверкой ПИН кода, ПИН код заменяет подпись Пользователя Карты и считается достаточным для идентификации Пользователя и/или подтверждения Сделки.

## **2. ПОЛУЧЕНИЕ КАРТЫ И СДЕЛКИ С КАРТОЙ**

- 2.1. Карту может получить Клиент, у которого открыт Э-Счет.
- 2.2. LATCARD выдает Клиенту Карту, подтверждая со своей стороны Заявку Клиента на получение Карты и после совершения оплаты за выдачу Карты.
- 2.3. Клиент может получить Карту только в установленной LATCARD валюте.
- 2.4. Клиент может распоряжаться денежными средствами, находящимися на Карте производя Сделки.
- 2.5. LATCARD списывает денежные средства с Карты на основании Сделки и в других случаях, в соответствии с Договором или с правилами, применимых нормативных актов.
- 2.6. Пользователь Карты имеет право распоряжаться только теми денежными средствами, которые свободно доступны на Карте, если Стороны не договорились иначе, или LATCARD не утвердил иное.
- 2.7. LATCARD списывает денежные средства с Карты, проведенные Сделки по Карте и удерживая Комиссионную плату, а также в других случаях в соответствии с правилами данного Договора или с правилами, применимых нормативных актов.
- 2.8. LATCARD не обязан выполнять Сделку, если Карта недействительна (в том числе заблокирована) и ее деятельность остановлена.
- 2.9. Клиент обязан обеспечить, чтобы в момент произведения соответствующей Сделки, была свободно доступна на Карте сумма денег, которая необходима для выполнения Сделки по Карте, уплаты Комиссионной платы, процентов и других платежей LATCARD.
- 2.10. Клиент и Пользователь Карты имеют право совершать Сделки только в рамках остатка на Карте и согласно Договору и лимитам использования Карты, указанным в Тарифах.
- 2.11. Расчеты по Сделкам, которые совершаются на территории Латвийской Республики, выполняются в валюте евро.
- 2.12. Совершенные Сделки по Карте за границей, обрабатываются в MasterCard и совершаются в валюте евро или конвертируются в валюту евро, если валюта Сделки не евро.
- 2.13. В случае, если, совершая Сделку, валюта Карты отличается от валюты Сделки, применяется Комиссионная плата за конвертацию валюты в соответствии с Тарифами.
- 2.14. Подтверждая Сделку, Клиент соглашается с применимыми MasterCard курсами обмена валюты, которые используются для учета Сделок по Карте. Сделка не может быть оспорена, на основании курса обмена валюты.
- 2.15. LATCARD имеет право удержать Комиссионную плату с Карты в следующем порядке:
  - 2.15.1. Комиссионная плата за обслуживание Карты применяется, начиная с первого числа следующего месяца, после выдачи Карты;
  - 2.15.2. другие платежи, которые Пользователь Карты должен платить в соответствии с Договором.
- 2.16. LATCARD имеет право отказать в выдаче Карты, не объясняя причины.

### **3. ДОСТАВКА КАРТЫ**

- 3.1.** LATCARD обеспечивает доставку Карты и ПИН кода курьерской службой в соответствии с указаниями Клиента в Заявке. В этом случае LATCARD имеет право выставить Клиенту счет за доставку или удержать Комиссионную плату, указанную в Тарифах за доставку Карты с суммы, внесенной Клиентом на Э-Счет, списав упомянутые Комиссионные платы и затраты с Э-Счета Клиента. LATCARD имеет право отказать в доставке Карты, если Клиент не оплатил счет за доставку или на Э-Счете не хватает денежных средств для уплаты в полном размере Комиссионной платы, указанной в Тарифах.
- 3.2.** По запросу Клиента, обеспечивая доставку Карты и ПИН кода курьерской службой, LATCARD не берет на себя ответственности за действия или бездействие третьих лиц, в том числе почты или другого доставщика. LATCARD не несет ответственности за убытки Клиента или Пользователя Карты, которые возникли в результате действия или бездействия поставщика курьерской службы, если LATCARD может доказать, что отправило Карту в соответствии с указаниями Клиента в Заявке.

### **4. ПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТОЙ**

- 4.1.** Карта является собственностью LATCARD и передается в пользование Пользователю Карты.
- 4.2.** Картой может пользоваться только то лицо, имя, фамилия и подпись которого есть на Карте. Пользователю Карты запрещено передавать Карту или данные Карты иным лицам.
- 4.3.** Пользователь Карты использует Карту и дает свое согласие Торговцу совершать расчеты за товары и услуги Торговца, осуществляя авторизацию Сделки одним или несколькими способами:
- 4.3.1.** Картой или ПИН кодом;
- 4.3.2.** введя/назвав CVC2-код;
- 4.3.3.** введя указанную на Карте информацию.
- 4.4.** Пользователь Карты использует Карту и дает согласие совершать операции с наличными деньгами в банкоматах, авторизуя операцию Картой и ПИН кодом.
- 4.5.** Обязанность Пользователя Карты запросить, чтобы Сделка по Карте совершалась в его присутствии, а также не подписывать квитанцию, если в ней не указана сумма Сделки.
- 4.6.** Перед тем, как ввести ПИН код или подписать подтверждающий Сделку документ, обязанность Пользователя убедиться в том, что в документе, подтверждающем Сделку, указанная сумма Сделки совпадает с фактической суммой Сделки. Пользователь должен подписать документ, подтверждающий Сделку, подписью, аналогично подписи, указанной на Карте.
- 4.7.** Если, используя Карту у Торговца, ПИН код введен на устройстве неправильно 3 (три) раза подряд, работа Карты автоматически останавливается и возобновляется только по запросу Клиента на возобновление Карты по телефону +371 67092 555.
- 4.8.** Пользователь Карты имеет право в любое время попросить LATCARD объявить Карту недействительной и запросить остановить работу утерянной, украденной или иным образом незаконно изъятой Карты, запросив блокировку Карты по телефону +371 67092 555 и подав LATCARD соответствующее заявление. До того момента, пока LATCARD не зарегистрировал заявку Клиента или Пользователя Карты на блокировку Карты, Пользователь Карты несет ответственность за Сделки, которые совершены по Карте.
- 4.9.** Клиент обязан в письменном виде предупредить LATCARD и дать право LATCARD объявить Карту недействительной, если Клиент хочет прервать право Пользователя Карты пользоваться Картой.

- 4.10.** В мерах безопасности или в случае, если Клиент и/или Пользователь Карты не выполняет Договор или у LATCARD появились обоснованные подозрения о незаконном или неразрешенном использовании Карты (например, повторное или многократное неверное введение ПИН кода или других реквизитов Карты), в том числе мошеннических действий, или в случае, если значительно повысился риск того, что Клиент не сможет выполнить свои финансовые обязательства, LATCARD имеет право в любое время и без предварительного предупреждения приостановить или ограничить работу Карты и объявить ее недействительной. LATCARD информирует Клиента об остановке или ограничении работы Карты, или об объявлении Карты недействительной и о причинах таких действий по телефону или другим способом, о котором LATCARD договорился с Клиентом, кроме случаев, предусмотренных в нормативных актах.
- 4.11.** Получив распоряжение LATCARD о прекращении использования Карты, Клиенту необходимо прекратить использовать Карту и обеспечить, чтобы Пользователь Карты незамедлительно прекратил использовать Карту, а также должен выполнять дальнейшие указания LATCARD в связи с этим.

## **5. ХРАНЕНИЕ КАРТЫ И ПИН КОДА**

- 5.1.** Клиент и/или Пользователь Карты обязан незамедлительно информировать LATCARD о потере, краже Карты или ее ПИН кода или если третье лицо узнало ПИН код, позвонив по телефону +371 67092 555.
- 5.2.** Пользователь Карты обязан хранить Карту так, чтобы она не находилась при низкой температуре, вблизи сильных электромагнитных полей или вместе с мобильным телефоном, а также беречь Карту от механических повреждений.

## **6. СРОК ДЕЙСТВИЯ, ВОЗОБНОВЛЕНИЕ И ЗАМЕНА КАРТЫ**

- 6.1.** Срок действия Карты указан на внешней стороне Карты. Карта действительна до последнего дня, указанного месяца на внешней стороне Карты, включительно.
- 6.2.** Карта возобновляется автоматически на следующий период Срока годности, если Клиент за 1 (один) месяц до окончания текущего Срока годности Карты не подал в системе E-banking заявление с просьбой не возобновлять LATCARD Карту. Клиент соглашается, что одновременно с автоматическим возобновлением карты с Э-счета Клиента будет списана Комиссионная плата в соответствии с Тарифами. Карта не возобновляется автоматически, если на Э-счете у Клиента недостаточно денежных средств для того, чтобы погасить Комиссионную плату в соответствии с Тарифами и Клиент не пополнил Э-счет в течении 5 (пяти) дней после получения в системе E-banking от LATCARD сообщения о том, что у Клиента на Э-счете недостаточно денежных средств для погашения Комиссионной платы за возобновление Карты.
- 6.3.** В случае потери или кражи Карты Клиент и/или Пользователь может попросить LATCARD, вместо утерянной или украденной Карты выдать новую Карту, подав заявку в Системе E-banking и заплатив Комиссионную плату в соответствии с Тарифами.

## **7. КОМИССИОННАЯ ПЛАТА**

- 7.1.** Клиент в указанные сроки платит LATCARD Комиссионные платы, указанные в Тарифах за возобновление, доставку и обслуживание Карты, а также Комиссионные платы за Сделки и другие Комиссионные платы, в соответствии с Договором и Тарифами. Упомянутые Комиссионные платы удерживаются с Э-Счета Клиента или субсчета, к которому привязана Карта.



**7.2.** Соглашаясь с данным Договором, Клиент уполномочивает LATCARD, без выполнения любых других дополнительных процедур, списать с Э-Счета Клиента или субсчета, к которому привязана Карта, все Комиссионные платы.

## **8. ПРЕТЕНЗИИ ПО СДЕЛКАМ**

**8.1.** Претензии, которые возникают у Клиента об ошибочно выполненных или неавторизованных Сделках, надо в письменном виде подать LATCARD не позже чем в течение 45 (сорока пяти) (по Сделкам в банкоматах - 30 (тридцати)) календарных дней с момента совершения Сделки. Если претензия не подана в упомянутое время, считается, что Клиент подтверждает правильность совершенной Сделки. Претензии Клиента рассматриваются в соответствии с правилами MasterCard. За необоснованную претензию Клиента LATCARD имеет право удержать Комиссионную плату за рассмотрение необоснованной претензии в соответствии с Тарифами.

**8.2.** Претензии по Сделкам и приему, и не приему к оплате Карты, может подать Пользователь Карты, кому выдана соответствующая Карта, а другие претензии и жалобы LATCARD принимает только от Клиента. Пользователь Карты может подать претензию в Системе E-banking, заполнив заявку LATCARD в соответствии с подтвержденной формой LATCARD, или написав Распоряжение в свободной форме в системе E-banking, корректно и полностью указав все запрашиваемые реквизиты LATCARD, в том числе имя, фамилию, персональный код или дату рождения, контактную информацию и адрес Пользователя Карты, номер Карты, детали Сделки или другие данные, которые оспаривает Пользователь Карты, а также факты и обстоятельства, оправдывающие претензии и требования предъявителя иска. К заявке о претензии необходимо приложить все документы, которые имеет при себе Пользователь Карты, в том числе документы, подтверждающие оспариваемую Сделку, которые обосновывают претензию или объясняют причины ее подачи.

**8.3.** Пользователь Карты обязан проверить выданные Торговцем документы, подтверждающие Сделки (чеки, квитанции и др.) сразу после оплаты Сделки и незамедлительно сообщить работнику Торговца о констатированных несоответствиях. Только в том случае, если Торговец не может или отказывается исправлять констатированные несоответствия Пользователя Карты или иным способом возместить убытки, принесенные Пользователю Карты, Пользователь Карты имеет право подать заявку о претензии LATCARD.

**8.4.** Предъявленные претензии о несоответствии суммы Сделки, LATCARD рассматривает только тогда, если Пользователь Карты к заявлению претензии приложил документы, подтверждающие Сделку или их копии. Если Пользователь Карты, который подает заявку о претензии LATCARD, не может по запросу LATCARD обеспечить своевременную подачу документов, подтверждающих Сделку, LATCARD имеет право отказать в рассмотрении заявки о претензии и отклонить претензию. LATCARD не обязано самостоятельно запрашивать у Торговца предъявить документы, подтверждающие Сделку, пока не получено соответствующее письменное распоряжение Пользователя Карты и в полном размере оплачена или резервирована в Тарифах указанная Комиссионная плата.

**8.5.** Поданную заявку о претензии LATCARD рассматривает в течение 45 (сорока пяти) рабочих дней после корректно заполненной претензии и, в отдельных случаях, после получения LATCARD требуемых сопровождающих документов, в том числе документов подтверждающих Сделку и информирует заявителя претензии о результатах рассмотрения претензии, в том числе:

**8.5.1.** Удовлетворяет претензию и информирует заявителя претензии о сроках и порядке выполнения претензии;

**8.5.2.** Отклоняет претензию и предоставляет заявителю претензии обоснованный отказ;

- 8.5.3.** Информировывает о ходе рассмотрения претензии и дополнительных мероприятиях и/или времени, которые необходимы LATCARD для рассмотрения претензии по существу, в том числе для выяснения указанных в претензии обстоятельств и фактов и для определения обоснованности претензии.
- 8.6.** Ответ LATCARD на поданную претензию, LATCARD высылает Клиенту/Пользователю Карты на указанный электронный адрес и/или по почте на адрес, который указан в претензии, или доставляет заявителю претензии лично. LATCARD не обязан оформлять ответ в письменной форме на поданную претензию, если не получено соответствующее заявление заявителя претензии.
- 8.7.** LATCARD не отвечает перед Пользователем Карты за любую невыполненную или невыполненную должным образом, или несанкционированную Сделку, если Пользователь Карты не сообщил LATCARD о такой Сделке согласно пункту 8.2. данного Договора.
- 8.8.** В случае каких-либо несоответствий по Сделкам, авторизации Сделок и Остатков на Картах, превалирующими считаются данные системы обработки карточных Сделок, используемые LATCARD.
- 8.9.** Если LATCARD признает поданную претензию Пользователя Карты обоснованной, LATCARD или возобновляет работу указанной в претензии Карты и/или Остаток Карты, таким образом полностью или частично выполнив требования подавшего претензию.
- 8.10.** Если в результате рассмотрения претензии LATCARD обнаружил, что она необоснованная, LATCARD имеет право аннулировать предыдущее выполнение претензии и возобновить Остаток Карты и/или состояние, в котором оно было до подачи необоснованной претензии. Если LATCARD признает поданную претензию Пользователя Карты необоснованной, тогда Пользователь Карты/Клиент (соответственно) обязаны уплатить Комиссионную плату, указанную в Тарифах, за рассмотрение необоснованной претензии.
- 8.11.** LATCARD имеет право резервировать Комиссионную плату, указанную в Тарифах, за рассмотрение необоснованной претензии, соответственно уменьшив для Пользователя Карты доступный остаток Карты/Э-Счета до момента окончания рассмотрения претензии, если у LATCARD возникает обоснованное подозрение о необоснованности поданной претензии Пользователя Карты или если LATCARD получил от Пользователя Карты поручение на запрос документов, подтверждающих Сделку.
- 8.12.** Если Клиента или Пользователя не устраивает ответ LATCARD на поданную претензию, в таком случае Клиент и Пользователь имеют следующие права:
- 8.12.1.** Потребитель (Согласно закону о защите прав Потребителя) может подать жалобу в Центр защиты прав Потребителя. Порядок, в котором Центр защиты прав Потребителя принимает решение и порядок обжалования решений, устанавливает Закон о защите прав Потребителей;
- 8.12.2.** Клиент или Пользователь Карты, который не является Потребителем (Согласно закону о защите прав Потребителя), может подать жалобу в ФКТК, в соответствии с пунктами 105 и 106 в законе о платежных услугах и электронных деньгах.
- 8.12.3.** Клиент или Пользователь Карты может подать свою жалобу так же в Омбудсмен Латвийской ассоциации коммерческих банков в соответствии со статьей 106 Закона о платежных услугах и электронных деньгах.

## **9. ЗАКРЫТИЕ КАРТЫ**

- 9.1.** Документы, которые Клиент подал для получения Карты и совершению Сделок LATCARD, Клиенту не возвращаются.
- 9.2.** LATCARD не несет юридической ответственности и не возмещает Клиенту убытки, имеет право в одностороннем порядке, незамедлительно после отправления письменного уведомления Клиенту, остановить работу Карты или расторгнуть Договор с Клиентом и

потребовать от Клиента, чтобы он досрочно выполнил все свои обязательства, и закрыть все Карты Клиента, в следующих случаях:

- a) Предоставленные Клиентом заверения носят ложный характер;
- b) Клиент не предоставляет LATCARD в установленный срок, запрошенную LATCARD информацию (документы) или предоставил ложную или неполную информацию (документы);
- c) У LATCARD имеются подозрения, либо было констатировано, что поданные Клиентом документы являются поддельными и/или информация (документы) не соответствуют фактическим обстоятельствам;
- d) У LATCARD имеются подозрения, либо было констатировано, что от имени Клиента действует лицо, которое не было идентифицировано либо не имеет достаточных полномочий;
- e) У LATCARD имеются подозрения, либо было констатировано, что указанный Клиентом истинный Выгодополучатель является другим лицом;
- f) У LATCARD имеются подозрения, либо было констатировано, что Клиент пытался предпринять, либо предпринимает, либо связан с финансированием терроризма и/или легализацией полученных преступным путем средств;
- g) У LATCARD имеются подозрения, либо было констатировано, что Клиент пытался использовать или использует оказываемые LATCARD услуги в противоправных целях – для мошенничества или других противозаконных действий;
- h) У LATCARD возникло основание считать дальнейшее сотрудничество с Клиентом (потенциально) нежелательным;
- i) Клиент совершает юридически наказуемые, нечестные или неэтичные действия по отношению к LATCARD или действия, затрагивающие интересы и репутацию LATCARD.

## **10. ПРАВА И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

**10.1.** Клиент, который уполномочен использовать Карту, обязуется:

**10.1.1.** использовать Карту согласно соответствующим правилам Договора и соблюдая нормативные акты, имеющие силу;

**10.1.2.** как только станет известно, что Карта утеряна, украдена или произошло ее хищение, или неавторизованное использование, незамедлительно об этом информировать LATCARD;

**10.1.3.** не разглашать третьим лицам данные Карты, ПИН код;

**10.1.4.** держать в безопасности ПИН код.

**10.2.** LATCARD оставляет за собой право в любой момент остановить работу Карты:

**10.2.1.** если есть обоснованное подозрение о безопасности денежных средств находящихся на Карте или возможных угроз, связанных с безопасностью Карты, подозрения о неавторизованных или мошеннических Сделках с Картой;

**10.2.2.** если Клиент/Пользователь Карты не выполняет правила данного Договора;

**10.2.3.** если LATCARD обладает информацией, что Карта украдена, утеряна или имеются обоснованные сомнения, что персонализированные признаки безопасности Карты стали известны третьим лицам и третьи лица использовали/могли использовать Карту для выполнения неавторизованных Сделок, а также для выполнения незаконных Сделок; о возможной или существующей угрозе со стороны Клиента/Пользователя Карты или третьих лиц или по другим обстоятельствам, которые вне прямого или косвенного влияния или границ контроля LATCARD и что может повлиять на безопасность услуг, неприкосновенность, конфиденциальность Клиента/Пользователя Карты и/или других Клиентов LATCARD или создать LATCARD убытки;

**10.2.4.** В случаях, которые определены в нормативных актах, имеющих силу и/или в соответствующих правилах Договора.

- 10.3.** В случаях, которые упомянуты в пункте 10.2. II части Договора, LATCARD информирует Пользователя Карты способом, который определен в правилах Договора. Об остановке работы Карты LATCARD старается обеспечить информирование Пользователя Карты до остановки работы Карты, или если это не возможно, - после остановки работы данной Карты, если такое информирование Пользователя Карты является недопустимой в целях безопасности или для того, чтобы выполнить требования нормативных актов, имеющих силу.
- 10.4.** Карта по инициативе Пользователя Карты приостанавливается, если Пользователь Карты подает соответствующее поручение в Системе E-banking. LATCARD оставляет за собой право потребовать, чтобы устное поручение Пользователя Карты по возможности было подтверждено в Системе E-banking. Если у LATCARD появляются обоснованное сомнение о соответствии предоставленного поручения, LATCARD оставляет за собой право не выполнять данное поручение. В таком случае LATCARD не несет юридической ответственности.
- 10.5.** Если нет серьезных препятствий, LATCARD, основываясь на заявке Пользователя, как только нет основания для блокировки Карты, возобновляет работу Карты или заменяет ее на новую карту. Если в результате остановки работы Карты нет возможности вернуть карту или возникли другие важные обстоятельства, Клиент/Пользователь Карты платит Комиссионную плату за выдачу новой Карты.
- 10.6.** LATCARD не несет ответственности за убытки, которые возникают у Клиента/Пользователя Карты в случае остановки работы Карты, если LATCARD соблюдал требования, определенные в Договоре.
- 10.7.** Пользователь Карты обязан хотя бы один раз в месяц ознакомиться с выпиской Сделок и проверить ее. Не ознакомление с выпиской Сделок не освобождает Пользователя Карты от выполнения своих обязанностей.
- 10.8.** Пользователь Карты берет на себя ответственность за убытки в размере 150 (сто пятьдесят) евро, если они возникли в связи с неавторизованными Сделками, если Пользователь Карты не обеспечил безопасное хранение персонализированных элементов безопасности и тем самым, допустив противозаконное присвоение Карты.

## **11. ПРАВА И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ LATCARD**

### **11.1. Обязанности LATCARD:**

- 11.1.1.** обеспечить непрерывную работу технической системы обслуживания Карты 24x7x365; обеспечить работу службы поддержки Карт 24x7x365;
- 11.1.3.** гарантировать секретность Сделок и Пользователя Карты. LATCARD имеет право и обязано предоставить данную информацию только в случаях, порядке и объеме, установленном в применимом законодательстве.
- 11.2.** LATCARD не несет ответственности за выполнение Сделки в соответствии с Договором, если авторизация Сделки была отменена.
- 11.3.** LATCARD не несет ответственности перед Клиентом/Пользователем Карты за невыполнение или ненадлежащее выполнение Сделки, если она произошла в силу таких обстоятельств, которые связаны с выполнением применимых правовых актов LATCARD.
- 11.4.** LATCARD не несет ответственности за убытки, которые возникли по причине действий третьих лиц, которые отказывают в обслуживании Карты или из-за установленных лимитов или ограничений третьих лиц для выполнения Сделки.
- 11.5.** LATCARD не несет ответственности за убытки, которые возникли в связи с тем, что LATCARD в соответствии с Договором приостановила или ограничила работу или пользование Карты.

- 11.6. LATCARD не несет ответственности за убытки Клиента/Пользователя Карты, которые возникли, отправляя Карту курьерской почтой по указанному адресу Клиента/Пользователя Карты.
- 11.7. LATCARD не возмещает такие убытки, которые возникли в связи с неавторизованными Сделками, если Клиент/Пользователь Карты действовал незаконно или умышленно (намеренно) или из-за грубой невнимательности не выполнял один или несколько, предусмотренных в правилах Договора, обязательства.
- 11.8. LATCARD не несет ответственности за качество того товара и/или услуги, которые получил Пользователь Карты, производя оплату Картой.
- 11.9. LATCARD не несет ответственности за убытки, которые возникли в какой-то стране в результате определенного распорядка или из-за ограничений установленного обмена валюты или выплаты наличных денег.
- 11.10. LATCARD несет ответственность за точное выполнение Сделки, согласно поручению, на проведение Сделки и в соответствии с Договором, в той мере, в которой LATCARD имеет реальную возможность повлиять на выполнение Сделки или на ее фазу. Если Сделка выполнена ошибочно и в соответствии с данным пунктом LATCARD несет ответственность за выполнение Сделки, LATCARD незамедлительно возвращает Пользователю Карты сумму, ошибочно выполненной Сделки или возобновляет состояние Карты Пользователя Карты, которое было бы, если ошибочно выполненная Сделка не была совершена.

## **12. ВАЛЮТА СДЕЛКИ И ПРИМЕНЯЕМЫЙ КУРС ОБМЕНА ВАЛЮТЫ**

- 12.1. LATCARD выполняет Сделки в валюте, указанной в поручении на Сделку. LATCARD списывает сумму Сделки с Карты в той валюте, в которой открыта соответствующая Карта.
- 12.2. LATCARD имеет право выполнить Сделку в другой валюте, если выполнение Сделки в указанной валюте невозможно в силу таких обстоятельств, за которые LATCARD не несет ответственности или которые наступили не в результате деятельности LATCARD.
- 12.3. Если валюта Сделки отличается от валюты соответствующей Карты, на которую эта сумма Сделки зачисляется или с которой она списывается, в случаях, указанных в Договоре, производится конвертация валюты суммы Сделки в соответствии с применяемым курсом обмена валюты в конкретном случае.
- 12.4. Установленные MasterCard изменения в курсе обмена валюты LATCARD применяет незамедлительно, без предварительного уведомления Клиента.
- 12.5. В отдельных странах, некоторые Торговцы имеют право при проведении Сделки Картой, применять динамическую конвертацию валюты, т.е. для проведения Сделки применять собственный курс валюты, который отличается от установленного курса валюты в данной стране. LATCARD не несет ответственности за курс валюты, который применяет данный Торговец. Данный курс обмена валюты не будет отражен при просмотре истории Сделок в Системе E-banking.

## **III ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ**

### **1. ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**

- 1.1. Права интеллектуальной собственности, в том числе авторские права и права на патент, в независимости от того, признаны они или зарегистрированы в ходе работы в соответствии с действующим законодательством, в том числе дизайн Карты, товарные знаки, логотипы, бренды, разработанные LATCARD программы, документация и рекламные материалы принадлежат LATCARD, с ним связанным лицам и/или партнерам LATCARD по договору или третьим сторонам, где это отдельно указано.

- 1.2. Запрещено любое механическое (физическое), электронное или другое преобразование в Карте, или информации встроенной в ее магнитную полосу/чип. Обнаружив преобразование встроенной информации или ее попытку в Карте или в ее чипе и/или магнитной полосе, LATCARD имеет право аннулировать соответствующую Карту и передать аннулированную Карту правоохранным органам.
- 1.3. Копирование (воспроизведение) Карты и изготовление или распространение подобных платежных инструментов, считается нарушением прав интеллектуальной собственности и авторских прав LATCARD и других лиц, а также преступлением против собственности LATCARD и других лиц, создавая в законе установленную гражданскую и уголовную ответственность.
- 1.4. Авторские права на бренд MasterCard, логотип и товарный знак принадлежат компании MasterCard International.

## **2. РАССМОТРЕНИЕ СПОРОВ И ПРИМЕНЯЕМЫЙ ЗАКОН**

- 2.1. В случае любых споров и разногласий текст Договора на латышском языке будет считаться определяющим.
- 2.2. В случае, если какой-либо из правил или условий данного Договора теряет силу по какой-либо причине, в том числе в результате поправок в нормативных актах, то это правило или условие (до тех пор, пока он является не действительным) не применяется и считается невнесенным в текст данного Договора, не влияя на остальные правила или условия данного Договора.
- 2.3. В случае споров или разногласий Клиент – потребитель (Согласно закону о защите прав потребителя) – имеет право обратиться в Центр защиты прав потребителя, а Клиент, который не является потребителем – в ФКТК. Клиент так же имеет право обращаться в Омбудсмен Латвийской ассоциации коммерческих банков;
- 2.4. К получению и обслуживанию Карты, а также к открытию и обслуживанию Э-Счета, в соответствии с правилами Договора и с этим связанными правовыми отношениями применимы нормативные акты Латвийской Республики.
- 2.5. Все споры, которые возникают между LATCARD и Клиентом/Пользователем Карты в связи с данным Договором, применение или выполнение этих требований, если они не решены путем переговоров между Клиентом/Пользователем Карты с LATCARD, или переговоры в связи с этим длятся более чем 30 дней, рассматриваются в суде Латвийской Республики, в соответствии с нормативными актами Латвийской Республики.
- 2.6. Контроль LATCARD в соответствии с Законом о платежных услугах и электронных деньгах проводит ФКТК.